

Built-In Combination Locks • Serrures à combinaisons intégrées • Cerrojos con combinación incorporados

How To Change Combinations • Comment changer les combinaisons • Cómo cambiar combinaciones

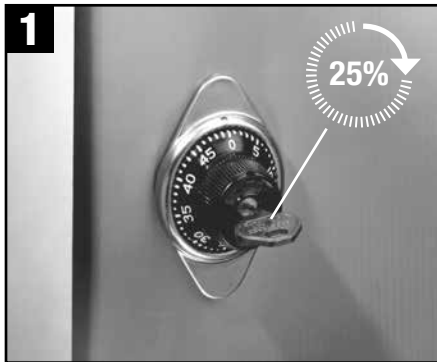
1630 • 1631 • 1652 • 1653 • 1654 • 1655 • 1670 • 1671 • 1690

NOTE: In order to change the combination, obtain the control key and chart showing combinations possible for each lock.

REMARQUE: Pour changer les combinaisons, se procurer le passe-partout et le registre des combinaisons possibles pour chaque serrure.

NOTA: Para cambiar las combinaciones, obtenga la llave de control y la tabla que muestra las combinaciones posibles para cada cerrojo.

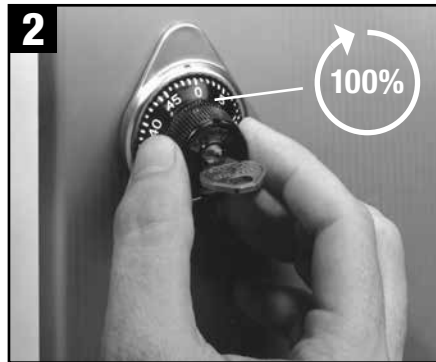
For all models (excluding the new 1652 button-less model): Pour tous les modèles (sauf le nouveau modèle 1652 sans bouton): Para todos los modelos (excluyendo el nuevo modelo 1652 sin botones):



Insert control key and turn it right one-quarter turn to position as shown above. Open door.

Insérer le passe-partout et le tourner un quart de tour à droite pour le positionner comme ci-dessus. Ouvrir la porte.

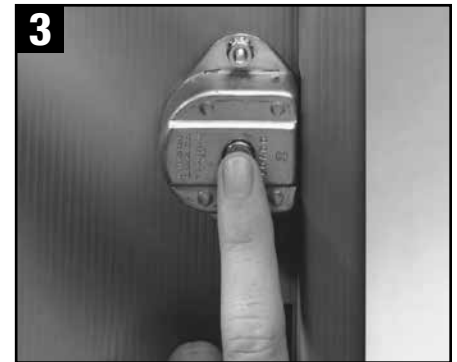
Inserte la llave de control y gírela hacia la derecha un cuarto de vuelta para colocar en la posición ilustrada más arriba. Abra la puerta.



Revolve dial to the right at least one complete turn, stopping at zero (0).

Faire tourner le cadran vers la droite au moins un tour complet, arrêter à zéro (0).

Gire el selector hacia la derecha por lo menos un giro completo, deteniéndose en cero (0).



Depress push-button on back of lock case and hold in depressed position.

Abaisser le bouton-poussoir sur l'arrière du boîtier de la serrure et le garder dans la position abaissée.

Oprima el botón de la parte posterior de la caja del cerrojo y sosténgalo en la posición oprimida.



With other hand, rotate the dial to the right two tick marks. (Do not turn dial more than two tick marks with button depressed.) Then release push-button.

Avec l'autre main, tourner le cadran vers la droite jusqu'à deux marques de graduation. (Ne pas tourner le cadran plus de deux marques de graduation en maintenant le bouton enfoncé.) Puis relâcher le bouton-poussoir.

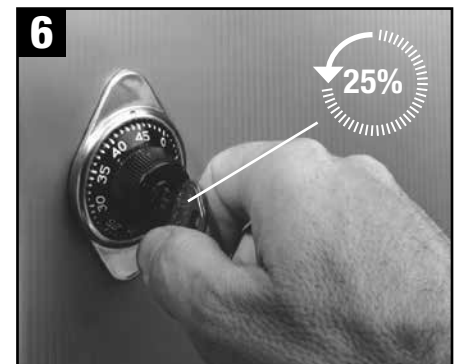
Con la otra mano, gire el selector hacia la derecha dos marcas de graduación. (Cuando el botón esté oprimido, no gire el selector más de dos marcas de graduación). Luego suelte el botón presionable.



Turn dial to the right until you hear click. Then stop. The combination has now been changed.

Tourner le cadran à droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Arrêter. La combinaison a maintenant été changée.

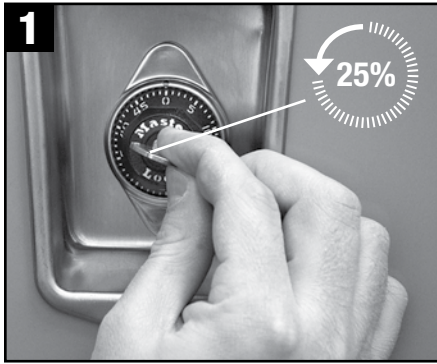
Gire el selector hacia la derecha hasta que se oiga un chasquido. Luego deténgase. La combinación ahora ha quedado cambiada.



Close locker door. Remove key by turning it one quarter turn to left, back to original position.

Fermer la porte de l'armoire. Enlever la clé en la tournant d'un quart de tour à gauche, vers sa position originale.

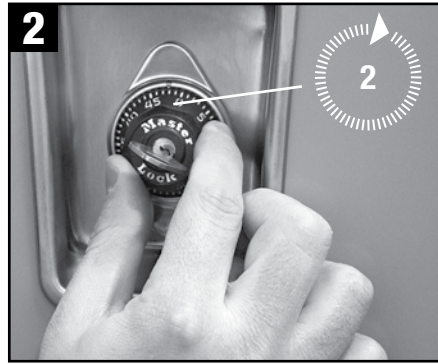
Cierre la puerta del casillero. Retire la llave girándole un cuarto de vuelta hacia la izquierda, nuevamente hacia la posición original.



Insert the control key into the lock knob and turn 1/4 turn to the left

Insérer la clé de contrôle dans la poignée de la serrure et tourner 1/4 de tour vers la gauche

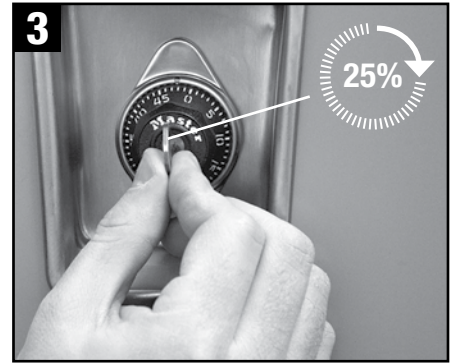
Inserte la llave de control dentro de la perilla de la cerradura y gire la llave 1/4 de vuelta hacia la izquierda



Rotate the dial to the right two tick marks. (Do not turn the dial more than two tick marks)

Tourner le cadran vers la droite jusqu'à deux marques de graduation. (Ne pas tourner le cadran plus de deux marques de graduation.)

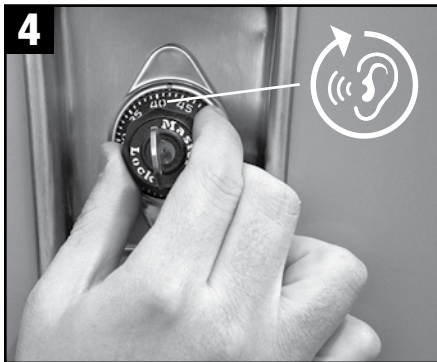
Gire el selector hacia la derecha dos marcas de graduación. (No gire el selector más de dos marcas o pasos).



Rotate the key in the knob to the right 1/4 turn, back to the original position

Tourner la clé dans la poignée vers la droite 1/4 tour, pour la ramener à sa position originale.

Gire 1/4 de vuelta hacia la derecha la llave que está dentro de la perilla, regrésandola a su posición original



Rotate dial to the right until you hear a click, then Stop. The combination has now been changed

Tourner le cadran vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis arrêter.

Gire el selector hacia la derecha hasta que escuche un chasquido, y luego Pare. La combinación ahora ha quedado cambiada.



Remove the key

Retirer la clé

Retire la llave

After you have changed the combination (for all models): Après avoir changé la combinaison (pour tous les modèles): Después de que cambió la combinación (para todos los modelos):

1

Dial the new combination (see chart for dialing numbers) to be certain that combination has been properly changed.

Composer la nouvelle combinaison (consulter le registre pour les numéros à composer) pour vous assurer que la combinaison a bien été changée.

Marque la nueva combinación (consulte la tabla para ver los números a marcar) para tener la seguridad e que la combinación se ha cambiado correctamente.

2

If a mistake was made in following the above instructions, dial the first combination (see chart). If it does not work, dial the next combination, etc. until correct combination to open the lock is reached.

Si une erreur a été commise en suivant les instructions ci-dessus, composer la première combinaison (voir registre). Si cela ne marche pas, composer la combinaison suivante, etc., jusqu'à ce que la bonne combinaison pour ouvrir la serrure soit atteinte.

Si se cometió un error al seguir las instrucciones anteriores, marque la primera combinación (consulte la tabla). Si no funciona, marque la siguiente combinación, etc., hasta llegar a la combinación correcta para abrir el cerrojo.

3

IMPORTANT: Make sure the combination change is reported to the lock supervisor so the records can be brought up to date.

IMPORTANT: Assurez-vous que le changement de combinaison a été rapporté au surveillant des serrures afin que le registre puisse être mis à jour.

IMPORTANT: Asegúrese de informar el cambio de combinación al supervisor de cerrojos para que puedan actualizarse los registros debidamente.